

# EK S10

## Ülkelere Göre Yaşam Ücreti Rayiçleri

Versiyon 1.2



**RAINFOREST  
ALLIANCE**



## Çeviri Konusunda Sorumluluk Reddi

Çeviride yer alan bilgilerin tam anlamlarına ilişkin herhangi bir sorunuz olduğunda netleştirmek için lütfen resmi İngilizce versiyona başvurun. Çeviriden kaynaklanan uyumsuzluklar veya anlam farkları bağlayıcı değildir ve denetim veya sertifikasyon açısından herhangi bir etkisi yoktur.

## Daha fazla bilgi edinmek mi istiyorsunuz?

Rainforest Alliance hakkında daha fazla bilgi edinmek için, [www.rainforest-alliance.org](http://www.rainforest-alliance.org) sitesine göz atın veya [info@ra.org](mailto:info@ra.org) ya da De Ruijterkade 6, 1013AA Amsterdam, The Netherlands adresindeki Rainforest Alliance Amsterdam Ofisi üzerinden iletişime geçin

|  |                         |  |  |
|--|-------------------------|--|--|
| <b>Döküman Adı:</b>  |                         | <b>Döküman Kodu:</b>                             | <b>Versiyon:</b>                                   |
| Ek S10 Ükelere Göre Yaşam Ücreti Rayiçleri   |                         | SA-S-SD-11-V1.2TR                                | 1.2  |
| <b>İlk yayın tarihi:</b>   | <b>Revizyon tarihi:</b> | <b>Dökümanın geçerliliğinin başladığı tarih:</b> | <b>Dökümanın geçerliliğinin sona erdiği tarih:</b> |
| 30 Haziran 2020  | 31 Ocak 2021            | 1 Ocak 2022                                      | Bildirilinceye kadar                               |
| <b>Geliştiren:</b>   |                         | <b>Onaylayan:</b>                                |  |
| Rainforest Alliance Standartlar ve Güvence Departmanı  |                         | Standartlar ve Güvence Müdürü                    |  |
| <b>Bağlantılı olduğu dökümanlar:</b>   |                         |  |  |
| SA-S-SD-1 Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, Arazi gereklilikleri<br>SA-S-SD-2 Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, Tedarik Zinciri Gereklilikleri<br>SA-S-SD-9 Ek S8: Maaş Tablosu Aracı<br>SA-S-SD-10 Ek S9: Ücret Miktarını ve Yaşam Ücreti ile Arasındaki Farkı Ölçme Metodolojisi |                         |  |  |
| <b>Yerini aldığı dökümanlar:</b>   |                         |  |  |
| SA-S-SD-11-V1.1 Ek 10: Ükelere Göre Yaşam Ücreti Rayiçleri   |                         |  |  |
| <b>Aşağıdakilere uygulanır:</b>  |                         |  |  |
| Arazi sertifika sahipleri  |                         |  |  |
| <b>Ülke/Bölge:</b>   |                         |  |  |
| Hepsi  |                         |  |  |
| <b>Ürün:</b>   |                         | <b>Sertifikasyon Türü:</b>                       |  |
| Rainforest Alliance sertifikasyon sistemi kapsamındaki bütün ürünler; bkz. Sertifikasyon Kuralları   |                         | Arazi sertifika sahipleri                        |  |

*Bu içeriğin, Rainforest Alliance'ın önceden yazılı izni alınmadan çoğaltılması, değiştirilmesi, dağıtılması veya yeniden yayınlanması dahil herhangi bir şekilde kullanılması kesinlikle yasaktır*



## TEMEL DEĞİŞİKLİKLER

31 Ocak 2022 tarihinde yayınlanan SA-S-SD-11-V1.2 Ek S10 Ükelere göre Yaşam Ücreti Rayiçleri dökümandaki önemli uyarlamalara, 31 Ocak 2021 tarihinde yayınlanan önceki SA-S-SD-11-V1.1 Ek S10 Ükelere göre Yaşam Ücreti Rayiçleri versiyonuyla karşılaştırılmalı olarak genel bakış

| Sayfa | Değişiklik  |
|-------|---|
| s. 5  | Rayiçlerin yer aldığı tablo bu dökümandan kaldırılarak yeni ve güncellenen rayiçlerin yayınlanmasında daha esnek olmak amacıyla online olarak erişilebilir hale getirilmiştir (bkz. 5. sayfadaki bağlantı). |



## AMAÇ

Bu Ek'te, Rainforest Alliance tarafından onaylanan ve Küresel Yaşam Ücreti Koalisyonu (GLWC) uyarınca belirlenen Yaşam Ücreti rayiçleri verilmiştir.

Bireysel olarak sertifikalandırılmış arazilerin, grup sertifikasyonunun bir parçasını oluşturan büyük arazilerin yönetimleri ve ücretli işçilerle grup yönetimi, bu Yaşam Ücreti rayiçlerini aşağıdaki amaçlar doğrultusunda kullanır:

- Her türden işçi için ödenen toplam ücreti (ücretler artı nakdi ve aynı yardımlar), işçilerin ülkelerinin ilgili Yaşam Ücreti rayicine göre yıllık olarak değerlendirin. (Gereklilik 5.4.1)
- Aldığı ücreti rayicin altında kalan her türden işçi için geçerli rayice ulaşmaya yönelik bir ücret artış planı geliştirmek üzere işçilerin toplam ücreti ile Yaşam Ücreti rayici arasındaki farkı belirleyin. (Gereklilik 5.4.2)
- Ücretleri Yaşam Ücreti seviyesine veya üzerine çıkarma sorumluluğunu paylaşma ve gelişimi rapor etme konularında kararlılık gösteren herhangi bir tedarik zinciri aktörü (SCA) ile ücret artış planına katkı verme konusunda anlaşın. (Gereklilik 5.4.3)
- İşçilerin toplam ücretlerinde, ücret artış planındaki hedeflere yönelik gelişimi, geçerli ücret rayici uyarınca ölçün. (Gereklilik 5.4.4)

*Yaşam Ücreti gerekliliklerinin (5.4) küçük araziler veya işçi çalıştıran küçük araziler için geçerli olmadığını belirtmek önemlidir.*

## YAŞAM ÜCRETİ RAYİÇ BİLGİSİ

Bu Ek'teki Yaşam Ücreti rayiçleri ülke düzeyinde geçerlidir. Bu Ek düzenli olarak güncellenecek ve GLWC aracılığıyla kullanıma sunuldukça yeni Yaşam Ücreti rayiçleri eklenecektir. Devam etmekte olan en son rayiç projeleriyle ilgili güncellemeler için <https://www.globallivingwage.org/> sitesini ziyaret edin.

Ülkelere göre Yaşam Ücreti rayici aşağıdaki iki şekilde biri olarak görüntülenir:

1. **Yerel para birimi cinsinden brüt ücret:** Bunlar, vergiler veya diğer yasal maaş kesintileri hesaba katılmadan ölçülen ücretlerdir (örneğin sosyal güvenlik vergileri veya sigortaları, ulusal sağlık sistemlerine katkılar, emeklilik planları).
2. **Geçerli ücret:** Aylık geçerli ücret, en azından geçerli asgari ücret veya Toplu Pazarlık Sözleşmesi'nde (CBA) üzerinde anlaşmaya varılan ücrettir (hangisi daha yüksekse). Bu durum, 5.3.3 ve 5.3.4 Gerekliliklerine uygundur ve İşçilerin en azından geçerli asgari ücreti veya Toplu Pazarlık Sözleşmesi'nde (CBA) üzerinde anlaşmaya varılan ücreti (hangisi daha yüksekse) aldığını belirtir.

Yaşam Ücreti rayicinin sunulmadığı ülkelerde, rayiç sağlanana kadar bütün işçi türleri için toplam ücretin karşılaştırılması adına geçerli ücret kullanılmalıdır.

Rainforest Alliance sertifikalı üreticilerin bulunduğu ülkeler için Yaşam Ücreti rayiçleri aşağıdaki tabloda verilmektedir.

Yaşam Ücreti Rayiçleri, her ülke için yerel para birimlerinde sunulmuştur.



## Metodoloji

Yaşam Ücreti rayiçlerini hesaplamak için kullanılan metodoloji hakkında daha fazla bilgi için bkz. Anker & Anker 2017; Anker Referans Değerleri. Anker metodolojisi hakkında daha fazla bilgi için lütfen Küresel Yaşam Ücreti Koalisyonu'nun web sitesine (<https://www.globallivingwage.org/about/anker-methodology/>) ve Anker Referans Değerleri'ne (<https://www.globallivingwage.org/anker-living-wage-and-living-income-reference-values/>) bakın.

Güncel olarak geçerli rayiçlerin yer aldığı tablo için lütfen web sayfasında düzenli olarak güncellenen tabloya bakın: [\[Link\]](#)